

Ouelomp, ouelomp – Pleurons, pleurons

Mme Goaziou - Bourk Prad - Miz Du 1981 (Bourg de Prat – Novembre 1981)

*Mme Goaziou ne se souvenait que du début de cette chanson évoquant l'éruption d'un volcan de la Martinique.
Chanté sur l'air de «Ker Ys»*

Ouelomp, ouelomp, skuilhomp daeroù
Ar bed holl a zo en kañvoù
Un dra spontus ha strafuilhet
Klevit petra a zo c'hoarvezet

Kêr Sant Pêr deus ar Martinik
Porzh mor brudet ha pinvidik
a zo distrujet holl gant glaou tan
Ar glaou kriz o verañ d'ur volkan

Daou ugent mil den pe ouzhpenn
Ur c'hard eus tud an enezenn
en deus siwazh kavet ar maro
En kêr Sant Pêr ha tro-war-dro

...

*Pleurons, pleurons, versons des larmes
Le monde entier est en deuil
Une chose épouvantable et inquiétante
Écoutez ce qui s'est passé :*

*La ville de Saint Pierre en Martinique,
Port renommé et riche,
A été complètement détruite par un brasier
De la lave cruelle s'écoulant d'un volcan !*

*Quarante mille personnes ou plus
Le quart des habitants de l'île
A par malheur trouvé la mort
Dans la ville de Saint Pierre et aux alentours !*